

ترجمانان

که تاسو یا ستاسو کورنی، په انګلیسي کې په خبرو کولو کې ستونزې لرئ یا تاسو AUSLAN کاروئ، تاسو د یو وړیا مسلکي ژباړونکي حق لرئ. دا نامناسب دی، او د موناش روغتیایي پالیسي خلاف ده چې د کورنی، ملګرو یا دوه ژبو کارکوونکیو څخه د ترجماني لپاره کار واخلي. زموږ ژباړونکي د NAATI (د ژباړونکو او ترجماني لپاره د اعتبار ورکولو ملي اداره) لخوا اعتبار لري او د مسلکي په توګه، دوی د طبي-قانوني دنده لري چې د دواړو خواوو لپاره خپلواک، بې طرفه، محرم، بشپړ او دقیق ترجماني چمتو کړي. مور په دې ځای کې د 70 ژباړونکیو یوه ډله لرو چې 29 ژبي او لهجې پوښوي په شمول دي: عربي، بوسنیایي، برمايي، کانتونیز، کروشین، دری، فارسي، یوناني، هاګا چینایي، هزارګی، هندي، ایټالوی، خامیر، کوریایي، مالای، ماندرین، پښتو، سربې، شانګهای، سیچوانیز، سینهای، هسپانوی، روسی، تامل، تیو چيو، ترکی، اردو او ویتنامی.

د هغو ژبو لپاره چې زموږ د ټیم لخوا پوښل شوي ندي، مور د بهرنیو ادارو ژباړونکي کاروو.

هغه خدمات چې مور یې چمتو کوو

مور د موناش په ټولو روغتیایي ځایونو کې، د ورځې 24 ساعته، په اونۍ کې 7 ورځې لاندې خدمتونه وړاندې کوو:

- په ساحه کې ژباړونکي
- ویديويي (ټلیفون) ترجمانان
- د ټلیفون له لارې ترجمانان

دا په ځانګړي ډول د ژباړونکي درلودل مهم دي کله چې:

- تاسو یا ستاسو کورنی ستاسو د حقوقو او مسؤلیتونو څخه خبر کړل شوي یاست
- تاسو یا ستاسو کورنی اړ یاست چې ستاسو د ژوند په اړه مهمې پریکړې وکړئ
- تاسو یا ستاسو کورنی اړین مالومات ترلاسه کوي ترڅو پریکړه وکړي
- تاسو یا ستاسو کورنی د باخبره رضایت سند لاسلیک کوئ
- تاسو یا ستاسو کورنی نشي کولی تاسو ته درکړل شوي مالومات ولولي یا پرې پوه شي

دا ستاسو مسؤلیت دی چې مور ته خبر راکړئ که تاسو نشي کولی په اېوینټمنت کې ګډون وکړئ، په ځانګړي توګه کله چې یو ژباړونکی تنظیم شوی وي.

ترجمان ته لاسرسی

کارکوونکي به د ژباړونکي لپاره اړتیا وپېژني او ستاسو لپاره به یو بک کړي، مګر که دا نه وي شوي، د پاملرنې په موده کې په هر وخت کې د دې مرستې غوښتنه کولو څخه ډډه و نه کړئ.

ګټورې اړیکې

- [COVID-19 Translated Resources](#)
- [Right and Responsibilities information](#)
- [Translated health information – Health Translations VIC](#)

مور سره اړیکه ونیسئ

[\(03\) 9594 2375](tel:(03)95942375) / [\(03\) 9554 8860](tel:(03)95548860)

monashinterpreters@monashhealth.org / dandenonginterpreters@monashhealth.org